

# 25

ANS

# HAPPY BIRTHDAY

GALERIE PERROTIN

 Lille3000

EXPO  
TRIPOSTAL  
LILLE

**11 OCT<sup>13</sup>**  
**12 JAN<sup>14</sup>**



DOSSIER DE PRESSE  
PRESS BOOK

# SOMMAIRE

## CONTENTS

- p3 **ÉDITOS**  
EDITORIALS
- p5 **HAPPY BIRTHDAY, GALERIE PERROTIN / 25 ANS : PRÉSENTATION**  
HAPPY BRITHDAY, GALERIE PERROTIN / 25 YEARS : INTRODUCTION
- p7 **LES ARTISTES**  
THE ARTISTS
- p22 **L'AUTOMNE À SAINT SAUVEUR : SUN YUAN & PENG YU**  
THE AUTUMN IN SAINT SAUVEUR : SUN YUAN & PENG YU
- p24 **INFOS PRATIQUES lille3000**  
PRACTICAL INFOS lille3000
- p24 **CONTACTS PRESSE**  
PRESS CONTACTS
- p25 **ÉQUIPES**  
TEAMS
- p26 **CRÉDITS PHOTOS**  
COPYRIGHTS
- p27 **PARTENAIRES lille3000**  
lille3000 PARTNERS

# ÉDITOS

## EDITORIALS

Voilà plusieurs années que Lille façonne son visage de capitale culturelle. Une capitale qui met l'art et la création au plus près des habitants, autant qu'elle porte de grands événements qui font sa renommée. D'événement, il sera encore question en cet automne 2013. Et à plus d'un titre...

Car lille3000 revient au Tripostal – ce lieu qui incarne tant le rayonnement culturel lillois – avec un nouveau rendez-vous autour de l'art contemporain.

Car c'est à Lille que la Galerie Emmanuel Perrotin, incontournable et reconnue internationalement, fêtera ses 25 ans.

Cette invitation s'inscrit dans la dynamique que nous avons entamée en 2007 avec la François Pinault Foundation, et poursuivie en 2009 avec la Saatchi Gallery, puis en 2011 avec le Centre National des Arts Plastiques.

Ces expositions sont autant de rencontres avec l'art contemporain. Elles réunissent les plus grands noms de la scène internationale avec la création émergente. Elles nous confrontent aux questionnements et aux révoltes que leur inspirent l'Homme et le monde.

Ces expositions racontent aussi les histoires des collections invitées. Celles de deux grands collectionneurs privés qui ont montré, pour la première fois « hors les murs », quelques-unes de leurs magnifiques œuvres. Celle de l'Etat collectionneur qui dispose de l'une des plus grandes collections publiques d'art contemporain.

Vient le temps, aujourd'hui, de nous tourner vers un galeriste, et à travers lui de rendre hommage à cette profession dont le travail souvent méconnu n'en est pas moins essentiel pour l'art.

Notre invité, Emmanuel Perrotin, compte parmi les galeristes les plus reconnus, tant pour la force de ses choix artistiques que pour son exigence mêlée d'instinct.

En revenant sur son parcours pour le moins fascinant, nous présentons au Tripostal, une sélection d'artistes avec lesquels il a travaillé, d'autres qu'il accompagne depuis toujours, d'autres encore qu'il expose actuellement.

Dans cette histoire de la Galerie Perrotin, on croise des icônes de l'art contemporain, tels Maurizio Cattelan ou Takashi Murakami. De célèbres artistes internationaux comme de belles découvertes. Des œuvres qui ont marqué les 30 dernières années comme des pièces récentes voire créées in situ.

Les plateaux du Tripostal reflètent 25 ans d'aventures artistiques et humaines, de choix éclectiques et exemplaires, de prises de risque. Ne boudons pas notre plaisir à fêter cet anniversaire. Happy birthday Galerie Perrotin !

MARTINE AUBRY  
Maire de Lille  
Présidente de Lille Métropole Communauté urbaine

For several years now, Lille has been shaping its image as a cultural capital. A capital that brings art and creation into the lives of its residents while also promoting the major events for which it is famous. In autumn 2013, there will once again be events to look forward to. And in more ways than one...

Because lille3000 is returning to the Tripostal – the venue that so strongly embodies Lille's cultural reputation – for a new rendezvous with contemporary art.

Because it is in Lille that the exemplary and internationally recognized Galerie Emmanuel Perrotin will celebrate its 25th anniversary.

This invitation follows in a series that we started in 2007 with the François Pinault Foundation, continued in 2009 with the Saatchi Gallery, and extended again in 2011 with the Centre National des Arts Plastiques.

These exhibitions are all so many encounters with contemporary art. They bring the biggest names on the international scene together with emerging artists. They confront us with questions and acts of revolt inspired by Humankind and the world.

These exhibits also tell the stories of private collections. Those of two major private collectors who for the first time exhibited some of their wonderful works "outside the walls". That of the collector State which holds one of the largest public collections of contemporary art.

Now we are turning to a gallery owner, and through him paying tribute to this profession whose work, although often poorly understood, is no less essential to art.

Our guest, Emmanuel Perrotin, ranks among the world's most renowned gallery owners, both for the strength of his artistic choices and for his ability to combine exacting standards and instinct.

At the Tripostal, in looking back on his career, which is fascinating to say the least, we are presenting a selection of artists with whom he has worked, others whom he has always accompanied, and others again whom he is currently exhibiting.

In this history of the Galerie Perrotin, we encounter icons of contemporary art, including Maurizio Cattelan and Takashi Murakami. Famous international artists like so many wonderful discoveries. Works that have marked the last 30 years, recent pieces or even created in situ.

The exhibition spaces of the Tripostal reflect 25 years of artistic and human adventure, eclectic and exemplary choices and risk-taking. Let us not hold back our delight in celebrating this anniversary. Happy birthday Galerie Perrotin!

Martine Aubry  
Mayor of Lille  
President of Lille Métropole Communauté urbaine

# ÉDITOS

## EDITORIALS

25 ans de galerie cela paraît long et pourtant cela passe très vite. J'ai commencé à travailler à 16 ans, à 17 ans pour la Galerie Charles Cartwright et à 21 ans j'ai fondé ma propre galerie. J'ai maintenant 45 ans et bientôt 30 ans de travail derrière moi.

C'est triste de devoir organiser son anniversaire soi-même. Alors, quand Martine Aubry et Didier Fusillier ont eu la gentillesse de m'inviter à Lille, j'ai trouvé là une très belle occasion. En me confiant le Tripostal ; un espace de 6000m2 ils m'ont donné l'opportunité de présenter à la fois les artistes avec qui j'ai partagé un bout de chemin et ceux qui font partie de la programmation actuelle de ma galerie.

Il y a sans doute un peu de coquetterie à se retourner sur son parcours. Mais aussi des remises en question. J'oscille entre la fierté de collaborer avec des artistes importants et le regret d'avoir raté certaines occasions.

Lorsque plusieurs artistes de notre galerie rencontrent le succès, on se plaît à penser que nous avons notre part de mérite. Ce ne serait plus la chance qui nous guide mais un instinct affûté. Le choix des artistes est déterminant mais quand on s'engage avec eux, au début de leur carrière, nous n'avons que très peu d'éléments pour nous faire une idée : le peu d'œuvres déjà créés, les projets non réalisés, le discours, la passion, le charisme, la prétention, la modestie, l'entourage, la détermination, l'éthique, une capacité à collaborer... Voilà ce qui nous aide à nous décider. Si beaucoup de ces critères conviennent on doit déterminer si la galerie est capable de développer ce potentiel.

On espère toujours que l'entrée d'un artiste dans la galerie marquera une nouvelle étape pour lui. On lui apporte un contexte et des outils pour grandir, et - on l'espère - dans une bonne direction.

Cela n'est pas toujours évident. Le succès incroyable de certains artistes de la galerie fait oublier aux yeux du public les risques que l'on continue de prendre. Sans certains chefs de file, il serait impossible d'offrir les mêmes ressources de développement pour les autres artistes.

Les rapports de forces qui existent entre marchands expliquent la volonté de certains d'entre nous à prendre tous les risques pour ne pas perdre les artistes. Nos galeries s'agrandissent, ouvrent des espaces à l'étranger. Nous participons à un nombre exponentiel de foires (douze par an dans notre cas). Nous organisons des dîners et des fêtes un peu partout, engageons plus d'assistants, plus de directeurs. J'ai bénéficié jusqu'ici de la fidélité de mes artistes, je les en remercie aujourd'hui.

J'ai une équipe qui travaille beaucoup, mais je ne peux m'empêcher de penser à toutes les choses que nous pouvons encore améliorer. Je m'efforce de leur laisser suffisamment de liberté et de responsabilité pour qu'ils puissent s'épanouir au sein de la galerie. La plupart de mes directeurs sont avec moi depuis plus de dix ans. Je tiens ici à les remercier pour leur patience et leur travail. Sans eux nous ne pourrions pas célébrer cet anniversaire.

Mes débuts ont été difficiles. Les FRAC et le FNAC m'ont beaucoup aidé dans mes premières années. Les collectionneurs français sont nombreux et d'une grande qualité. Je leur en suis très reconnaissant. Une consœur a été essentielle dans mon histoire : Marie-Hélène Montenay, qui a dirigé l'une des galeries les plus intéressantes des années 90. Elle m'a proposé de m'aider alors que je n'avais que 23 ans. Sa générosité et la liberté qu'elle m'a donnée ont été déterminantes. Sa bonne humeur

malgré sa longue maladie faisait d'elle un exemple. Elle aurait été contente de visiter cette exposition. C'est aussi la sienne.

Cette exposition m'amène à me retourner sur le chemin parcouru, mais j'espère qu'elle marque pour moi aussi une nouvelle étape. On exerce généralement le métier de galeriste jusqu'à la fin de sa vie. Cela me laisse je l'espère 25 ans de beaux projets !

L'invitation qui m'a été faite est enfin un bel hommage au métier de galeriste, une profession méritante. Cette exposition apportée par une institution publique à une galerie privée est courageuse. On a souvent opposé le système institutionnel et le marché privé au lieu de nous inciter à collaborer, mais les choses vont en s'améliorant. Ces rapprochements sont bénéfiques à tous, et surtout aux artistes.

Maintenant je vous laisse découvrir l'univers qui m'entoure et j'espère vous faire partager ma passion. Chers visiteurs, je vous souhaite beaucoup de plaisirs et d'émotions.

EMMANUEL PERROTIN

25 years of running a gallery seems long and yet it goes by very quickly. I started working at the age of 16 or 17 for the Charles Cartwright Gallery and when I was 21 I started my own gallery. Now I am 45 and have almost a 30-year career behind me.

It's sad to have to organise your own birthday. So when Martine Aubry and Didier Fusillier were kind enough to invite me to Lille, the offer was too good to turn down. By handing over the Tripostal to me, a 6000 m2 space, they gave me the opportunity to present both the artists who have been part of my career along the way and those who are part of the current programming at my gallery.

There is undoubtedly a touch of pretension involved in doing a retrospective. But also a questioning of things. I fluctuate between pride for having worked with important artists and regret for having missed some opportunities.

When several artists of our gallery become successful, we like to think we share in the merit. That it is not chance that guides us but a sharp instinct. The choice of artists is crucial but when we engage with them early in their careers, we have very little to go on: the few works already created, unrealised projects, their discourse, passion, charisma, aspirations, modesty, the people around them, determination, ethics, the ability to collaborate... That's what helps us decide. While many of these criteria are suitable, we must determine whether or not the gallery is able to develop this potential.

We always hope that the artist's entry into the gallery will be a new step for him. We are giving him a context and tools to grow and to do so – we hope – in a good direction.

It isn't always straightforward. The incredible success of some of the gallery's artists makes the public forget the risks that we continue to take. Without some big names, it would be impossible to offer other artists the same resources.

The power relations between dealers explain why some of us are willing to take risks to avoid losing artists. Our galleries are expanding, we

are opening spaces abroad. We are participating in an exponential number of fairs (twelve per year in our case). We organize dinners and parties everywhere, hire more assistants, more directors. Up to now I have enjoyed the loyalty of my artists, and today I thank them for that.

I have a team that works hard, but I cannot help but think of all the things we can still improve. I try to give them enough freedom and responsibility so that they can flourish in the gallery. Most of my directors have been with me for over ten years. I want to thank them here for their patience and work. Without them we would not be celebrating this anniversary.

It was hard for me when I started out. The FRAC and the FNAC helped me a lot in my early years. There are many French collectors and of high quality. I am deeply grateful to them. A fellow art gallery owner was essential in my story: Marie-Hélène Montenay, who ran one of the most interesting galleries of the 90s. She offered to help me when I was only 23 years old. Her generosity and the freedom she gave me were crucial. Her good humour despite her long illness made her an example. She would have been happy to visit this exhibition. It is also hers.

This exhibition forces me take a look back on the journey travelled, but I hope it also marks the start of a new phase for me. One usually practices the trade of art gallery owner until the end of one's life. This leaves me, I hope, with 25 years of great projects ahead! Ultimately, the invitation extended to me is a wonderful tribute to the craft of the gallery manager, a worthy profession. This exhibition proposed by a public institution to a private gallery is courageous. People have often pitted the institutional system against the private market instead of encouraging us to work together, but things are getting better. These closer links are beneficial to all, especially the artists.

Now, I leave you to discover the world in which I live and hope you will share in my passion. Dear visitors, I wish you lots of pleasure and emotions.

EMMANUEL PERROTIN

De gauche à droite  
*Left to right*

**Galerie Perrotin New York,**  
909 Madison Avenue.  
Photo : Genevieve Hanson  
Courtesy Galerie Perrotin

**Galerie Perrotin Paris,**  
76 Rue de Turenne.  
Photo : Guillaume Ziccarelli.  
Courtesy Galerie Perrotin

**Galerie Perrotin Hong Kong,**  
50, Connaught Road Central.  
Robert A.M. Stern Architects.  
Photo : Guillaume Ziccarelli.



# PRÉSENTATION INTRODUCTION

Dans la dynamique des invitations faites aux grandes collections (François Pinault Foundation, Saatchi Gallery, CNAP), lille3000 accueille la Galerie Perrotin dans les espaces du Tripostal, à Lille.

Cette exposition sera l'occasion de rendre compte de la vision d'un galeriste français, Emmanuel Perrotin, à travers une sélection d'œuvres d'artistes qu'il a exposés tout au long de son parcours depuis 25 ans, œuvres pour la plupart issues de collections publiques ou privées.

Les grands plateaux du Tripostal permettront de présenter plus d'une centaine d'œuvres : des sculptures et installations monumentales de Wim Delvoye, Daniel Firman et Tatiana Trouvé, des mobiles de Lionel Estève, «La Filature» et «Vingt ans après» de Sophie Calle, «INRI» de Maurizio Cattelan, des œuvres spécialement conçues pour le lieu par Geliitin, Guy Limone, Pieter Vermeersch. D'autres salles réuniront des artistes japonais dont Aya Takano, Mr et Chiho Aoshima. De nombreux artistes français seront représentés dont Bernard Frize, JR, Kolkosz, Ange Leccia, Jean-Michel Othoniel, Philippe Parreno, Xavier Veilhan et Jean-Luc Vilmouth. Le public découvrira également deux sculptures du duo nordique Elmgreen & Dragset et un film projeté sur grand écran de Jesper Just.

— Emmanuel Perrotin, né en 1968, ouvre sa première galerie à Paris en 1989 dans un appartement du Marais à Paris près du Centre Pompidou. Après avoir investi neuf lieux de 1989 à 2005, la galerie est aujourd'hui installée dans un hôtel particulier Rue de Turenne. En 2012, il ouvre une deuxième galerie à Hong Kong. Une troisième sera inaugurée en septembre prochain à New York.

Il démarre très jeune dans le monde de l'art contemporain. À 17 ans, il devient l'assistant du jeune galeriste Charles Cartwright qui travaille alors avec des artistes comme Marina Abramovic ou Alighero Boetti. Autodidacte passionné, Emmanuel Perrotin est un dénicheur de talents. En 1991, il organise la première exposition commerciale de Damien Hirst dans le monde, puis en 1992 présente le subversif Maurizio Cattelan ; l'année d'après, il débute sa collaboration avec Takashi Murakami. Depuis, il représente aussi Johan Creten, Klara Kristalova, KAWS, Farhad Moshiri, Gianni Motti, Paola Pivi... —

Continuing in its series of invitations to large collections (François Pinault Foundation, Saatchi Gallery, CNAP), lille3000 has invited the Galerie Perrotin to take over the spaces of the Tripostal in Lille.

This exhibition will be an opportunity to take stock of the vision of a French gallery owner, Emmanuel Perrotin, through a selection of works by artists whom he has exhibited all through his 25-year career, works that for the most part are held in public or private collections.

The large open spaces of the Tripostal will accommodate more than one hundred works: sculptures and monumental installations by Wim Delvoye, Daniel Firman and Tatiana Trouvé, mobiles by Lionel Estève, «La Filature» and «Vingt ans après» by Sophie Calle, the famous «INRI» by Maurizio Cattelan and works specially designed for the venue by Geliitin, Guy Limone and Pieter Vermeersch. Other rooms will feature works by Japanese artists such as Aya Takano, Mr and Chiho Aoshima. Many French artists will be represented, including Bernard Frize, JR, Kolkosz, Ange Leccia, Jean-Michel Othoniel, Philippe Parreno, Xavier Veilhan and Jean-Luc Vilmouth. Visitors will also discover two sculptures by the Scandinavian artists Elmgreen & Dragset as well as a film by Jesper Just projected onto a large screen.

— Born in 1968, Emmanuel Perrotin opened his first gallery in Paris in 1989 in an apartment in the Marais district of Paris, near the Pompidou Centre. After having occupied nine places from 1989 to 2005, the gallery is now housed in a mansion in the Rue de Turenne. In 2012, he opened a second gallery in Hong Kong. A third will open next September in New York.

He got his start in the contemporary art world at the young age of 17, when he became the assistant of the young dealer Charles Cartwright, who was already working with artists such as Marina Abramovic or Alighero Boetti. Passionate and self-taught, Emmanuel Perrotin proved to have an eye for talent. In 1991, he organised the first ever commercial exhibition of Damien Hirst's work, then in 1992 presented the subversive Maurizio Cattelan; the following year, he began his collaboration with Takashi Murakami. Since then he has exhibited, among others, Johan Creten, Klara Kristalova, KAWS, Farhad Moshiri, Gianni Motti, Paola Pivi... —

# **LES ARTISTES** THE ARTISTS

Chiho Aoshima  
Ivan Argote  
Daniel Arsham  
Mark Barrow  
Hernan Bas  
Anna Betbeze  
Jes Brinch  
Sophie Calle  
Maurizio Cattelan  
Peter Coffin  
Martin Creed  
Johan Creten  
Matthew Day Jackson  
Wim Delvoye  
Eric Duyckaerts  
Elmgreen & Dragset  
Kate Ericson & Mel Ziegler  
Leandro Erlich  
Lionel Estève  
Tom of Finland  
Daniel Firman  
Mark Flood  
Bernard Frize  
Giuseppe Gabellone  
Gelitin  
Dominique Gonzalez-Foerster  
Thilo Heinzmann  
John Henderson  
Gregor Hildebrandt  
Noritoshi Hirakawa  
Damien Hirst  
(IFP) Information Fiction Publicité  
Wendy Jacob  
Sergej Jensen  
Bernard Joisten  
Pierre Joseph  
JR  
Yeondoo Jung  
Jesper Just  
KAWS

Jean-Pierre Khazem  
Bharti Kher  
Kolkoz  
Klara Kristalova  
Ange Leccia  
Pierre Le Tan  
Guy Limone  
Adam McEwen  
Ryan McGinley  
Mariko Mori  
Farhad Moshiri  
Olivier Mosset  
Gianni Motti  
Mr.  
Takashi Murakami  
Kaz Oshiro  
Jean-Michel Othoniel  
Philippe Parreno  
Paola Pivi  
Henrik Plenge Jakobsen  
R.H. Quaytman  
Terry Richardson  
Germaine Richier  
Claude Rutault  
Michael Sailstorfer  
Andre Saraiva  
Aya Takano  
Tatiana Trouvé  
Piotr Uklanski  
Chris Vasell  
Xavier Veilhan  
Pieter Vermeersch  
Jean-Luc Vilmouth  
John Waters  
Pae White  
Kenji Yanobe  
Sun Yuan & Peng Yu  
Peter Zimmermann

Selon mes instructions, ma mère s'était rendue à l'agence « Duluc, Détectives privés ». Elle avait demandé qu'on me prenne en filature. L'enquête s'est déroulée le 16 avril 1981. Vingt ans après, à la requête d'Emmanuel Perrotin, un détective de l'agence Duluc m'a suivi le 16 avril 2001.



**Sophie CALLE**  
«Vingt ans après» / «Twenty Years Later»  
(détail/detail), 2001





**Maurizio CATTELAN**

«Sans titre» / «Untitled», 2009

Taxidermied horse, steel and felt-tip pen on wood.

55 cm. x 201 cm. x 189 cm.

Installation view: Pop Life: Art in a Material World, Tate Modern, London, October 1, 2009 - January 17, 2010.

Photo, Zeno Zotti.



**Johan CRETEN**

Vue de l'exposition / View of the exhibition

«The Vivisector», Galerie Perrotin, Paris, 2013



**Wim DELVOYE**  
«Chapelle», 2008



**Leandro ERLICH**  
«Turismo (Reynaldo, Dagmar,  
Andy y Yandri)», 2000-2001

**ELMGREEN & DRAGSET**

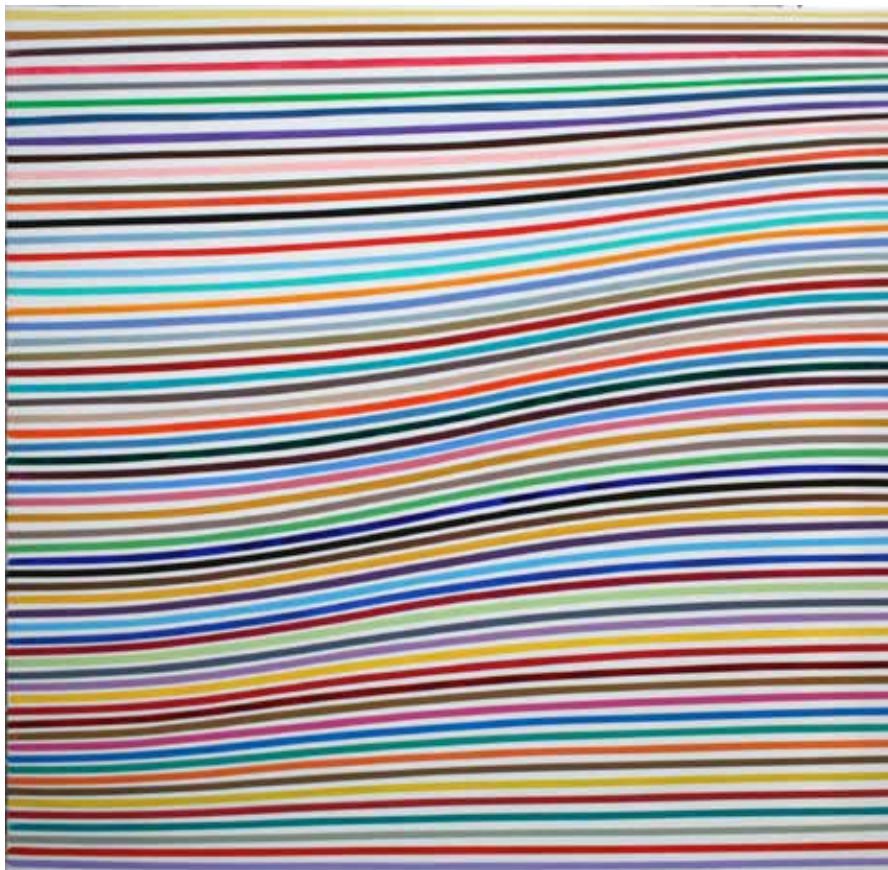
«Irina», 2006



**Daniel FIRMAN**  
«Nasutamanus», 2012







**Bernard FRIZE**  
«Mailles», 2012



**Thilo HEINZMANN**  
«O. T.» 2012



**Damien HIRST**  
«With Dead Head», 1991

**JR**  
«The Wrinkles of the City,  
Los Angeles, Robert's eye», 2011



**Klara KRISTALOVA**  
«And still they remain», 2009







**Takashi MURAKAMI**  
«Homage to Francis Bacon  
(Study of Isabel Rawsthorne)»,  
2002

**Takashi MURAKAMI**  
«Daruma The Great», 2007



**Jean-Michel OTHONIEL**

«The Knot of The Imaginary», 2013





**Paola PIVI**  
«Untitled (Zebras)», 2003



**Aya TAKANO**  
«Hoshiko the city child», 2006



**Tatiana TROUVÉ**

«350 points towards infinity» (détail/detail), 2009



**Xavier VEILHAN**

«Architects as volume», 2012

# L'AUTOMNE À SAINT SAUVEUR

## THE AUTUMN IN SAINT SAUVEUR

**6 SEPT  
3 NOV<sup>13</sup>**  
**GARE SAINT SAUVEUR  
LILLE**

### «LE COUP DU FANTÔME» SUN YUAN & PENG YU EXPOSITION

Dans le cadre des 25 ans de la Galerie Perrotin, lille3000 accueille à la Gare Saint Sauveur plusieurs installations monumentales des artistes chinois : Sun Yuan & Peng Yu.

Leurs œuvres aux allures provocatrices prennent comme sujet les questions complexes de notre époque contemporaine. S'ils figurent parmi les artistes les plus controversés en Chine - ayant recours à un hyperréalisme poignant et dérangeant - leurs installations donnent une vision de la condition humaine au sein du monde moderne, malmenant nos croyances et pointant du doigt nos craintes enfouies pour mieux les mettre au jour.

Utilisant de la graisse humaine, des ordures ou des animaux vivants, parodiant les figures leader du pouvoir, leurs œuvres sont autant de défis envers les systèmes de valeur, les préjugés liés au conditionnement social, les relations ambiguës entre l'Orient et l'Occident. Tandis que leurs « machines toutes puissantes », à la virtuosité technique, ont un pouvoir signifiant de la société de consommation en dérive.

C'est avec un humour sombre qu'ils explorent intensément la vie et la mort dans des situations étranges, déstabilisantes. Un autre trouble, pour mieux le dépasser.

Commissariat : Jérôme Sans

### WEEK-ENDS À SAINT SAUVEUR EN COOPÉRATIVE AVEC LES PARTENAIRES CULTURELS

HOTEL EUROPA PAR 'SKWAK', CONCERTS, SPECTACLES, DJ'S, JEUX, GOÛTERS D'ANNIVERSAIRES, CINÉMA JEUNE PUBLIC, ANIMATIONS SPORTIVES, BISTROT DE ST SO...

Avec notamment : A Gauche de la Lune, Art Point M, l'association des libraires du Nord-Pas de Calais, Cellofan, Cinéligue, Le Concert d'Astrée, l'EPSAD, Europalia, Krysalide Diffusion, Lille Vintage Show, Lire et Faire Lire, Maisons de Mode, Métalu, Muzzix, Le Prato, Les Rencontres Audiovisuelles, Sous les Marronniers, Le Terrier Productions, Cie du Tire-Laine...

### «LE COUP DU FANTÔME» (SHADOWLESS KICK) SUN YUAN & PENG YU EXHIBITION

As part of the Galerie Perrotin's 25th anniversary, lille3000 is hosting several monumental installations by the Chinese artists Sun Yuan & Peng Yu at the Gare Saint Sauveur.

Their works come across as provocative takes on complex issues of our contemporary era. Although they are among the most controversial artists in China - with a style marked by a poignant and disturbing hyperrealism - their installations express a vision of the human condition set in the modern world.

Using human fat, rubbish or live animals, parodying figures of powerful leaders, their works are so many challenges to value systems, socially conditioned prejudices, and the ambiguous relations between East and West. While their "all-powerful machines", characterised by their technical virtuosity, act as metaphors for a consumer society that has lost its way.

With dark humour, they intensely probe life and death in strange, destabilizing situations. Generating a different disquiet so as to better overcome the existing one.

Curator: Jérôme Sans

### WEEK-ENDS AT SAINT SAUVEUR IN COOPERATION WITH CULTURAL PARTNERS

HOTEL EUROPA, CONCERTS, SHOWS, DJS, GAMES, BIRTHDAY AFTERNOONS, CINEMA FOR YOUNG AUDIENCES, SPORTS EVENTS, BISTRO DE ST SO AND MORE.

Notably featuring: A Gauche de la Lune, Art Point M, l'association des libraires du Nord-Pas de Calais, Cellofan, Cinéligue, Le Concert d'Astrée, l'EPSAD, Europalia, Krysalide Diffusion, Lille Vintage Show, Lire et Faire Lire, Maisons de Mode, Métalu, Muzzix, Le Prato, Les Rencontres Audiovisuelles, Sous les Marronniers, Le Terrier Productions, Cie du Tire-Laine...



**SUN YUAN & PENG YU**, «Occasional awakening», 2008



**SUN YUAN & PENG YU**, «The strongest dragon gets across the river», 2005



**SUN YUAN & PENG YU**, «I don't sleep tonight», 2010



**SUN YUAN & PENG YU**, «Sun Yuan & Peng Yu», 2009

# **INFOS PRATIQUES**

## PRACTICAL INFOS

### **TRIPOSTAL**

Avenue Willy Brandt F-59000 Lille

À 2 min à pied des Gares Lille-Flandres et Lille-Europe / 2-minute walk from the train stations of Lille-Flandres or Lille-Europe

Métro : Gare Lille-Flandres

### **TARIFS / PRICES**

6 / 4 #

PASS SAISON / SEASON PASS : 15 / 10 #

PASS SAISON DUO / TWO-PERSON SEASON PASS : 25 / 20 #

### **HORAIRES D'OUVERTURE / OPENING HOURS**

MER > DIM / WED > SUN: 10:00 > 19:00

VEN & SAM / FRI & SAT: 10:00 > 20:00

FERMÉ LE LUNDI ET MARDI / CLOSED ON MONDAY & TUESDAY

### **OUVERTURES EXCEPTIONNELLES / SPECIAL OPENINGS**

01, 11 NOV 2013, 25 DEC 2013, 01 JAN 2014

### **VISITES GROUPES / GROUPS**

Equipe des Relations Publiques de lille3000 / Public Relations Team

T +33 (0)3 28 52 30 00

F +33(0)3 28 52 20 70

relations.publiques@lille3000.com

105 Centre Euralille F-59777 Euralille

# **CONTACTS PRESSE**

## PRESS CONTACTS

### **BUREAU DE PRESSE lille3000**

PRESS OFFICE LILLE3000

Olivier Célarié

Margaux Graire

lille3000

105 Centre Euralille

F-59777 Euralille

T : +33(0)3 28 52 20 09

F : +33(0)3 28 52 20 70

presse@lille3000.com

### **CLAUDINE COLIN COMMUNICATION**

PRESSE NATIONALE ET INTERNATIONALE

NATIONAL AND INTERNATIONAL PRESS

28, rue de Sévigné

F-75004 Paris

T +33(0)1 42 72 60 01

F +33(0)1 42 72 50 23

lille3000@claudinecolin.com



# ÉQUIPES

## TEAMS

### **lille3000**

**Président de lille3000** / lille3000 President, Ivan Renar

**Directeur** / Director, Didier Fusillier

**Coordinateur Général** / General Coordinator, Thierry Lesueur

**Administratrice** / Administrator, Dominique Lagache

**Assistante de Direction** / Management Assistant, Lucie Pollet

**Comptable** / Accountant, Chantal Dupond

**Accueil et Logistique** / Reception and logistics, Catherine Gillot

**Directrice des Arts Visuels** / Visual Arts Director, Caroline David,

**Coordination Artistique** / Artistic Coordination, Laura Mainer

Avec / With Caroline Carton, Jeanne François

**Directeur Technique** / Technical Director, Frédéric Platteau

Avec / With Camille Ortegat

**Régisseur Général** / Technical Manager, Emmanuel Debriffe

**Production** / Production, Camille Gaillard

**Communication/Relations Presse, Communication** / Press Relations, Olivier Célarié

Avec / With Margaux Graire

**Chargée de Communication** / Communication Officer, Vanessa Duret

**Chargée des Relations Publiques** / Public Relations Officer, Magali Avisse

Avec / With Adeline Boron, Quentin Faye, Ludivine Kaloun

**Mécénat** / Partnership Officer, Benjamin Lengagne

**Billetterie** / Tickets, Marion Chevalier

Avec / With Céline Lesage

**Webmaster**, Emmanuel Dejonghe (Kwt Prod)

**Création Graphique** / Design Editing, Nathallie Pollet (Pam & Jenny)

### **GALERIE EMMANUEL PERROTIN**

Emmanuel Perrotin

**Directrice Générale** / General Director, Peggy Leboeuf

**Directeurs** / Directors, Philippe Joppin, Alice Lung, Julie Morhange, Etsuko Nakajima, Emmanuelle Orensa de Gaffory, Clara Ustinov

**Responsable Presse et Communication** / Head of Press and Communication, Héloïse Le Carvenec

**Coordination de l'exposition** / Exhibition Coordination, Lara Blanchy, Raphaël Gatel

# CRÉDITS PHOTOS

## COPYRIGHTS

### **Sophie CALLE**

«Vingt ans après» / «Twenty Years Later» (détail/  
detail), 2001

Ensemble de photographies et de textes comprenant  
32 photographies couleurs, partiellement assemblées  
en groupe, une photo N/B, 8 textes et un texte /  
Set of photographs and texts including 32 colour  
photographs, partly assembled as a group, one b/w  
photograph, 8 texts, one text.

17,5 x 25,8 cm (chaque photographie couleur / each  
colour photographs), 80 x 60 cm (photographie N/B /  
one b/w photograph), 30 x 21,5 cm (8 textes / 8 texts),  
85 x 231 cm (un texte / one text).

© Adagp, Paris 2013

Courtesy Galerie Perrotin

Collection Galerie Perrotin

« Selon mes instructions, ma mère s'était rendue  
à l'agence «Duluc. Détectives privés». Elle avait  
demandé qu'on me prenne en filature. L'enquête s'est  
déroulée le 16 avril 1981. Vingt ans plus tard, à la  
requête d'Emmanuel Perrotin, un détective privé de  
l'agence Duluc m'a suivie le 16 avril 2001. »

« In April 1981, at my request, my mother went to  
a detective agency. She hired them to follow me, to  
report my daily activities, and to provide photographic  
evidence of my existence. Twenty years later, on  
April 2001, I was followed by a private detective of  
the Duluc agency who had been hired by Emmanuel  
Perrotin. »

### **Maurizio CATTELAN**

«Sans titre» / «Untitled», 2009

Vue de l'exposition / View of the exhibition «Pop Life»  
(Tate Modern, London, 2009)

Cheval naturalisé, verre, bois / Taxidermized horse,  
glass, wood, 158,5 x 200 x 190 cm

Photo : Zeno Zotti - Courtesy, Maurizio Cattelan's  
Archive and Galerie Perrotin

Collection de l'artiste

### **Johan CRETEN**

Vue de l'exposition / View of the exhibition Johan  
Cretien «The Vivisector», Galerie Perrotin, Paris, 2013

Photo : Guillaume Ziccarelli

© Adagp, Paris 2013

Courtesy of Johan Cretien & Galerie Perrotin

### **Wim DELVOYE**

«Chapelle», 2008

Acier, inox, vitraux, électricité / Stainless steel, stained  
glass window, electricity

363 x 328 x 19 cm

© Studio Wim Delvoye, Belgique

Courtesy Galerie Perrotin

Collection de l'artiste

### **ELMGREEN & DRAGSET**

«Irina», 2006

Laiton doré, acier, fibre de verre, epoxy, vêtements,  
chaussures / Gilded brass, steel, fiber glass with  
epoxy, garments, shoes

166 x 57 x 44 cm

Courtesy of the Artists & Galerie Perrotin

### **Leandro ERLICH**

«Turismo (Reynaldo, Dagmar, Andy y Yandri)»,  
2000-2001

C-print, encadrement / Color photograph, frame

50 x 54 cm

Photo : Judi Werthein

Courtesy Galerie Perrotin

Collection Galerie Perrotin

### **Daniel FIRMAN**

«Nasutamanus», 2012

Vue de l'exposition / View of the exhibition «Group  
Show», Galerie Perrotin, Paris, 2012

Fibre de verre, polymère / Fiberglass, polymer

300 x 528 x 112 cm

Photo : Guillaume Ziccarelli

Courtesy Galerie Perrotin

### **Bernard FRIZE**

Bernard FRIZE

«Mailles» 2012

Acrylique et résine sur toile / Acrylic and resin on canvas

170 x 170 cm

© Adagp, Paris 2013

Courtesy Galerie Perrotin

Collection de l'artiste

### **Thilo HEINZMANN**

«O. T.» 2012

Pigment et huile sur toile sous capot de plexiglass /  
Oil, pigment on canvas behind plexiglass cover

153 x 133 x 9 cm

Photo : Roman März

Collection Galerie Perrotin

### **Damien HIRST**

«With Dead Head», 1991

Photographie N/B plastifiée, aluminium / Black and  
white photography cover with plastic, aluminium

57 x 76 cm

Courtesy Galerie Perrotin

Collection Galerie Perrotin

### **JR**

«The Wrinkles of the City, Los Angeles, Robert,s eye»,  
2011

Facade of the Galerie Perrotin, Paris

photo : Florian Kleinfenn

Courtesy Galerie Perrotin

© JR-ART.NET

### **Klara KRISTALOVA**

«And still they remain», 2009

Grès émaillé / Glazed stoneware

89 x 36 x 26 cm (hauteur totale / total height)

Photo : Carl Henrik Tillberg

Courtesy Galerie Perrotin

Collection Galerie Perrotin

### **Takashi MURAKAMI**

«Homage to Francis Bacon

(Study of Isabel Rawsthorne)», 2002

Acrylique sur toile montée sur bois / Acrylic on

canvas mounted on board

120 x 120 x 5 cm

© 2002 Takashi Murakami/Kaikai Kiki Co.,

Ltd. All Rights Reserved

Courtesy Galerie Perrotin

Collection Galerie Perrotin

«Daruma The Great», 2007

Acrylique et feuille de platine sur toile, chassis en bois /  
Acrylic and platinum leaf on canvas mounted on board

160 x 351 cm (6 panneaux, 160 x 58,4 cm chacun /  
6 panels, 160 x 58,4 each)

© 2007 Takashi Murakami/Kaikai Kiki Co.,

Ltd. All Rights Reserved

Courtesy Galerie Perrotin

Collection privée

### **Jean-Michel OTHONIEL**

View of the exhibition / Vue de l'exposition Jean-Michel  
Othoniel «Les Noeuds de Babel», Galerie Perrotin,  
Paris, 2013

"The Knot of The Imaginary", 2013

Verre miroité, inox / Mirrored glass, stainless steel

180 x 165 x 135 cm

Photo : Guillaume Ziccarelli

© Adagp, Paris 2013

Courtesy Galerie Perrotin

### **Paola PIVI**

«Untitled (zebras)» 2003

Tirage photographique, encadrement / Photographic  
print, frame

340 x 428 cm

Photo : Hugo Glendinning

Courtesy Galerie Perrotin

Collection Galerie Perrotin

(COUVERTURE / COVER)

«One cup of cappuccino then I go» 2007

Tirage photographique, cadre / Photographic print,  
frame

Photo : Hugo Glendinning

165,5 x 218,5 x 6 cm

Courtesy Galerie Perrotin

Collection privée

### **Aya TAKANO**

«Hoshiko the city child», 2006

Acrylique sur toile / Acrylic on canvas

146 x 112 x 3 cm

© 2006 Aya Takano/Kaikai Kiki Co.,

Ltd. All Rights Reserved.

Courtesy Galerie Perrotin

Collection Galerie Perrotin

### **Tatiana TROUVÉ**

«350 points towards infinity» (détail/detail), 2009

Fils à plombs, aimants, métal / Plumb, magnets, metal

450 x 950 x 950 cm

© Adagp, Paris 2013

Courtesy Galerie Perrotin

### **Xavier VEILHAN**

«Architects as volume», 2012

Polyuréthane, hêtre, ébène de Macassar,  
stéréolithographie, or blanc, contreplaqué, bronze,

argent / Polyurethane, beechwood, macassar ebony,  
stereolithography, white gold, plywood, bronze, silver

225 x 400 x 100 cm ou 225 x 200 x 200 cm

Photo : Diane Arques

© Veilhan/Adagp, Paris 2013

Courtesy Galerie Perrotin

# **PARTENAIRES lill3000**

## *lill3000 PARTNERS*

### **PARTENAIRES INSTITUTIONNELS lill3000 / INSTITUTIONAL PARTNERS**



### **PARTENAIRES OFFICIELS lill3000 / OFFICIAL PARTNERS**



### **FOURNISSEUR OFFICIEL lill3000 / OFFICIAL SUPPLIER**



### **PARTENAIRES GRAND PROJET lill3000 / MAJOR PROJECT PARTNERS**





---

**105 CENTRE EURALILLE F-59777 EURALILLE**  
**TEL +33 (0)3 28 52 30 00 FAX +33 (0)3 28 52 20 00**

---

**E.MAIL : [CONTACT@LILLE3000.COM](mailto:CONTACT@LILLE3000.COM)**  
**SITE : [WWW.LILLE3000.COM/PERROTIN](http://WWW.LILLE3000.COM/PERROTIN)**

---